

Fuòc en Gabia

Feu en cage

Lève les yeux, ils vont te prendre.
La rue est entrée en révolte
depuis qu'elle voulait choisir
et se délivrer de ses chaînes.

Lève les yeux, ils vont te prendre.
L'aube a empêtré ses rideaux
entre les dents d'un engrenage,
implacable, une force aveugle.

Lève les yeux, ils vont te prendre.
Les brigades sombres de l'ordre
ont libéré leurs chiens d'assaut
pour qu'ils mordent tout ce qui pense.

Lève les yeux, ils vont te prendre.
Les boeufs ivres, faibles, débiles,
se laissent aller à la force
du désespoir, de la défaite.

Lève les yeux, ils vont te prendre.
Ils veulent bâillonner raison
pour que règnent peur et bêtise.
Mais déjà leurs prisons se fendent.

Lève les yeux, ils vont te prendre.
Bientôt finira leur parade
dans un feu festif de saint Jean
d'où nous sortirons, à l'air libre !

Fuòc en Gabia

Lèva los uèlhs, te venon préner.
La carrièra s'es revoltada
despuèi qu'èra anada causir
de sa far fondre las cadenas.

Lèva los uèlhs, te venon préner.
L'alba s'es presa las cortinas
entre las dents d'un engranatge,
implacable, una fòrça cèga.

Lèva los uèlhs, te venon préner.
Las brigadas sornas de l'òrdre
daissan anar los sieus canhasses
per mossegar tot çò que pensa.

Lèva los uèlhs, te venon préner.
Los braus èbris, flacs e debils,
se daissan anar a la fòrça
del desespèr, de la desfaita.

Lèva los uèlhs, te venon préner.
Te vòlon far rason calar
per far regnar necitge e páur.
Mas ja sas prisons se fendasclan.

Lèva los uèlhs, te venon préner.
Lèu s'acabarà lor parada
dins un fòc votiu sant Joan
que ne sortirem, aire liure !